



CONTOUR[®] LINK

Bezdrôtový systém na monitorovanie
hladiny glukózy v krvi

Užívateľská príručka



Pre použitie s CONTOUR[®] LINK systémom
na monitorovanie hladiny glukózy v krvi,
CONTOUR[®] LINK testovacími prúžkami a
kompatibilným prístrojom Medtronic



Medtronic

Ďakujeme, že ste si vybrali systém na monitorovanie hladiny glukózy v krvi **CONTOUR® LINK!** Sme hrdí, že môžeme byť partnerom v liečbe Vašej cukrovky. Naším cieľom je vytvoriť ten najjednoduchší a zreteľný glukometer, aký kedy budete používať. Glukometer **CONTOUR® LINK** dokáže omnoho viac ako len merať hladinu glukózy v krvi – automaticky odosiela výsledky Vašej glukózy v krvi do kompatibilnej* inzulínovej pumpy Medtronic MiniMed® Paradigm® alebo Guardian® REAL-Time Continuous Glucose Monitoring (CGM) System, s využitím bezdrôtového radiofrekvenčného prenosu.

URČENÝ PRE: Glukometer **CONTOUR LINK** je určený pre samovyšetrenie pacientov s cukrovkou a pre lekárov na monitorovanie hladiny glukózy v krvi. Je určený len na diagnostikovanie *in vitro* (**IVD**).

Ďalšie prostriedky

- **CONTOUR® LINK testovacie prúžky**—používajú sa na meranie hladiny glukózy v krvi alebo testovanie pomocou kontrolného roztoku. Dodávané v praktickej tube s ľahko otvárateľným viečkom.
- **Ascensia® MICROLET® odberové zariadenie**—na prevedenie vpichu do prsta s lancetami Ascensia MICROLET.
- **Batérie**—Používajte dve 3-voltové (DL2032 alebo CR2032) lítiové batérie. Vymieňajte podľa potreby.

Pre jednoduché a stručné inštrukcie je taktiež poskytnutá krátka príručka. Môže byť viac pohodlná pri cestovaní.

*Pre informácie ohľadne kompatibilného prístroja Medtronic, prosím kontaktujte firmu Medtronic Slovensko.

Obsah

Dôležité informácie	2
Pomôcky na meranie	3
Displej glukometra	4
Funkcie glukometra	5
Príznaky vysokej alebo nízkej hladiny cukru v krvi	6
Dôležité informácie, ktoré by ste mali vedieť	7
Najdôležitejšie najskôr: Komunikácia s kompatibilným prístrojom Medtronic	8
Predtým než začnete	9

Príprava na meranie	10
Odber kvapky krvi	12
Odber zo špičky prstu	12
Alternatívne miesta vpichu	13
Meranie hladiny glukózy v krvi	14
Zrušenie možnosti <i>Odoslať</i> pri jednom výsledku merania	16

Chybové hlásenia a symboly	19
Testovanie použitím kontrolného roztoku	22

Nastavenie možností	25
Nastavenie možnosti <i>Odoslať</i> , času, dátumu a zvuku	25
Nastavenie označení a alarmu	28
Nastavenie času alarmu	28
Používanie označení a alarmu	29
Prezeranie uložených výsledkov	34

Výmena batérií	36
Starostlivosť o systém	37
Prenos výsledkov do počítača	38
Technické informácie	39
Špecifikácie	40
Použité symboly	41
Záruka	42
Servis a dodávky	44

Dôležité informácie

Keď je na glukometri *CONTOUR LINK* nastavená možnosť *Odoslať*:

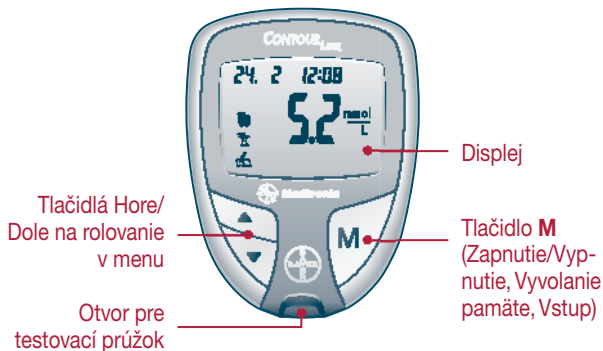
Tento prístroj bol testovaný a zodpovedá obmedzeniam špecifikovaným v smernici R&TTE cez EN 300 220 pre úmyselné žiariče. Tieto obmedzenia sú navrhnuté, aby poskytli náležitú ochranu voči škodlivému zasahovaniu do bytového zariadenia. Tento prístroj vytvára, používa a môže vysielat' rádiovú frekvenciu a ak nie je inštalovaný a používaný v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiodokomunikácií. Avšak neexistuje žiadna záruka, že zasahovanie sa pri určitej inštalácii neobjaví. Ak tento prístroj spôsobí škodlivý zásah do rádio alebo televízneho príjmu, čo sa dá zistiť vypnutím a zapnutím prístroja, užívateľ by mal vyskúšať upraviť zasahovanie jedným alebo viacerými z nasledujúcich postupov:

- Presmerovať alebo premiestniť prijímaciu anténu.
- Zväčšiť vzdialenosť medzi prístrojom a prijímačom.

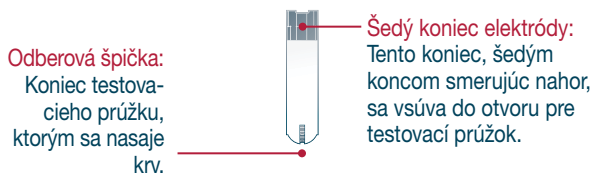
Tento prístroj nespôsobuje neprimerané zásahy do komunikácií a mal by fungovať vo svojom prostredí tak, ako je určené.

Ak máte otázky, prosím, kontaktujte zákaznícky servis Bayer, tel. +421 2 45 52 63 79 - 81

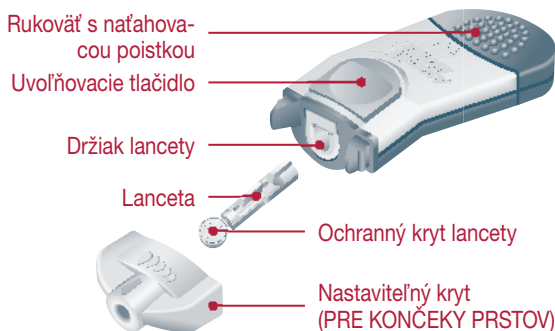
Glukometer **CONTOUR® LINK:**



CONTOUR® LINK testovací prúžok:



MICROLET® odberové zariadenie:



Displej glukometra

Obrázok dole zobrazuje všetky symboly, ktoré sa objavajú na displeji glukometra. Keď je glukometer vypnutý, stlačte a podržte tlačidlo ▲ alebo ▼. Všetky časti sa zobrazia a ostanú tak 10 sekúnd kým bude tlačidlo stlačené. Zopakujte podľa potreby aby ste si mohli porovnať Váš displej s obrázkom dole.

Keď sú zobrazené všetky znaky, je veľmi dôležité overiť, či sa symbol 8.8.8 zobrazil celý. Ak nájdete rozdiel, pozrite si časť Chybové kódy a symboly (strana 21). Tento problém môže ovplyvniť spôsob zobrazenia výsledkov.

88:88

Horná časť displeja zobrazujúca dátum a čas.



Označuje nastavenie alarmu.



Pripomienka výsledku pred jedlom.



Pripomienka výsledku po jedle.

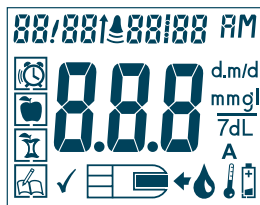


Označuje, že výsledok bol jedinečný alebo odlišný.

↑ Označuje, že možnosť Odoslať je zapnutá.



Označuje, že je zapnutý alarm.



8.8.8

Stredná časť displeja, v ktorej sa zobrazujú buď výsledky merania alebo chybové kódy.



Označuje kontrolného výsledku.



Označuje, že glukometer je pripravený na meranie.



Ukazuje, že teplota okolia je buď príliš vysoká alebo príliš nízka na to aby glukometer meral správne.

AM alebo PM

sa objaví, ak je glukometer nastavený na 12-hodinový časový formát.

d.m/d

Zobrazuje formát dátumu.

mmgl
7dL

Výsledky glykémie sa zobrazia spolu s nastavebnými jednotkami merania. Číslo 7 sa zobrazí pri náhľade výsledkov za posledných 7 dní.

A

Priemer.



Ukazuje, že batéria sa vybitá a je nutné vymeniť ju.

Naprogramovaný: Váš glukometer *CONTOUR LINK* má od výroby nastavený štandardný dátum, čas a funkcie merania používané vo Vašej krajine. Ak chcete zmeniť tieto nastavenia alebo využívať ďalšie funkcie, ako napríklad pripomienky jedla, prečítajte si časť Možnosti tejto užívateľskej príručky.

Jednoduchý: Glukometer *CONTOUR LINK* je veľmi jednoduchý. Spoznáte jeho jednoduché ovládanie hneď ako ho uvidíte. Vďaka jednoduchému ovládaniu pomocou troch veľkých tlačidiel a zrozumiteľnému displeju si glukometer obľúbite hneď od začiatku.

Automatický: Už viac sa nemusíte starať o kódovanie Vášho glukometra alebo značenie kontrolných výsledkov. Glukometer *CONTOUR LINK* to robí automaticky. Dokonca Vám oznámi, že testovací prúžok nie je dostatočne nasatý.

Zrozumiteľný: Nájdete tu funkcie požadované zákazníkmi presne ako Vy. Praktické funkcie ako rýchly čas merania, veľmi malá vzorka krvi a jednoduchý postup merania (*No Coding™ technológia!*) Vás s glukometrom spriatelia.

Pohodlný: Váš glukometer *CONTOUR LINK* zaberie len toľko miesta vo Vašom vrecku alebo taške ako kľúčienka. Jeho malý rozmer, elegantný dizajn a jednoduchosť používania Vám umožnia zobrať si ho kdekoľvek. Budete sa zaiste merať častejšie, čo zaisť lepšiu kontrolu Vašej cukrovky.

„Rozhovory“ s Vaším kompatibilným Medtronic prístrojom: Glukometer *CONTOUR LINK* má schopnosť automaticky zasielať výsledky priamo do kompatibilnej Medtronic MiniMed Paradigm inzulinovej pumpy. Týmto sa eliminuje potreba manuálne zadávať výsledok merania glukózy v krvi do inzulinovej kalkulačky Bolus Wizard, ktorá vykonáva prepočet odporúčenej bolusovej dávky, ak je potrebné, na privedenie glukózy v krvi do normálu. Glukometer *CONTOUR LINK* môže taktiež automaticky zasielať výsledky merania glukózy v krvi do kompatibilnej MiniMed Paradigm alebo Guardian REAL-Time CGM Systém, čím sa eliminuje potreba manuálne zadávať výsledky pri kalibrácii systému.

Príznaky vysokej alebo nízkej hladiny cukru v krvi

Aby ste správne rozhodovali ako postupovať v prípade neobvyklých výsledkov, bolo by dobré poznať príznaky vysokej alebo nízkej hladiny glukózy v krvi.

Niektoré z najbežnejších príznakov sú:¹

Vysoká hladina cukru v krvi (hyperglykémia):

- časté močenie
- nadmerný smäd
- zahmlené videnie
- zvýšená únava
- extrémny hlad
- podráždenosť

Ketolátky (ketoacidóza) z neliečenej hyperglykémie:

- plytké dýchanie
- nevoľnosť a vracanie
- výrazná suchosť v ústach

Nízka hladina cukru v krvi (hypoglykémia):

- triaška
- potenie
- zrýchlená činnosť srdca
- zahmlené videnie
- neobvyklé správanie
- zmätenosť
- strata vedomia
- záchvat

Ak pociťujete akýkoľvek z týchto príznakov, otestujte si hladinu glukózy v krvi. Ak je výsledok pod 2,8 mmol/l alebo nad 13,9 mmol/l, ihneď kontaktujte svojho lekára alebo zdravotnícky personál.

Pre získanie ďalších informácií o príznakoch, obráťte sa na svojho lekára alebo zdravotnícky personál, alebo navštívte web stránku Americkej diabetologickej spoločnosti (American Diabetes Association): www.diabetes.org

Dôležité informácie, ktoré by ste mali vedieť

Glukometer CONTOUR LINK je špecifický pre meranie glukózy a odvoláva sa na plazmatické/sérové hodnoty. Výsledky získané použitím metód klaibrovaných podľa plazmy/séra môžu byť o 9 až 15% vyššie, než výsledky získané metódami analyzujúcimi glukózu v plnej krvi.

- ▶ **Testovacie prúžky vždy uchovávajte v originálnom balení. Po vybratí testovacieho prúžku ihneď balenie dôkladne uzavrite.** Toto špeciálne balenie zabezpečuje suché prostredie pre testovacie prúžky. Ak necháte balenie otvorené alebo prúžky neuchováate v originálnom balení, vystavíte ich izbovej teplote, čím môže prísť k ich poškodeniu.
- ▶ Pri formovaní kvapky krvi si nestláčajte prst nadmerne. Meranie vykonajte ihneď po vytvorení kvapky krvi.
- ▶ **NEKVAPKAJTE krv priamo na povrch testovacieho prúžku.** Testovací prúžok je navrhnutý tak, aby nasal krv cez odberovú špičku.
- ▶ **NETLAČTE testovací prúžok proti prstu.** Môže to zablokovať odberovú špičku.
- ▶ **NEPOUŽÍVAJTE poškodené alebo použité testovacie prúžky.** Testovacie prúžky sú len na jednorázové použitie.

DÔLEŽITÁ POZNÁMKA: *Glukometer bol prednastavený zobrazovať výsledky merania v jednotkách mmol/l (milimol glukózy na liter). Výsledky v mmol/l sú **vždy** zobrazené s desatinou čiarkou (bodkou). V niektorých krajinách sú glukometer prednastavené zobrazovať výsledky v mg/dl (miligramy glukózy na deciliter). Výsledky v mg/dl **nikdy** nebudú mať desatinú čiarku (bodku). Skontrolujte si displej, či sa výsledky zobrazujú v očakávaných jednotkách. Ak to tak nie je, prosím kontaktujte zástupcu Bayer, spoločnosť Bio G, spol. s r. o. (00421-2-4552 6380).*

Vzor:

5.3 $\frac{\text{mmol}}{\text{L}}$ alebo **96** $\frac{\text{mg}}{\text{dL}}$


Najdôležitejšie najskôr: Komunikácia s kompatibilným prístrojom Medtronic

Glukometer *CONTOUR LINK* ma prednastavenú funkciu *Odoslať*. (Pre vypnutie funkcie, prejdite na stranu 25.) Každý nový výsledok merania hladiny glukózy v krvi zobrazený na displeji sa automaticky prepošle do kompatibilného prístroja od Medtronic. Avšak, Medtronic prístroj prijme výsledok merania len ak je zapnutá funkcia „nastavenie glukometra“ v Utility Menu a naprogramovali ste prístroj ID (sériovým) číslom glukometra. Až tri rôzne ID čísla glukometrov môžu byť akceptované.

1. Zadajte ID číslo glukometra do kompatibilného prístroja Medtronic. ID číslo je sériové číslo, ktoré sa nachádza na zadnej strane glukometra vľavo. Je to 6-miestny číselný alebo alfanumerický kód (0–9, A–F), napríklad 896053 alebo B12B3C. Úplné informácie ohľadne tohto postupu nájdete v Návode na použitie pre Medtronic prístroje.
2. Nastavte rovnaký dátum a čas v glukometri ako aj v Medtronic prístroji (pozrite si stranu 26 v tejto užívateľskej príručke).

Prístroj Medtronic môže prijímať výsledky hladiny glukózy v krvi len ak ste zadali ID číslo glukometra. Naopak, žiadna iná inzulínova pumpa alebo systém na kontinuálne monitorovanie glukózy nemôže prijímať vaše výsledky hladiny glukózy v krvi, iba ak by bolo ID číslo vašho glukometra zadané do tohto prístroja. Glukometer využíva bezdrôtový signál na odosielanie výsledkov hladiny glukózy v krvi do prístroja Medtronic. Avšak, funkcia *Odoslať* musí byť zapnutá/ON (pozrite stranu 25) a glukometer a prístroj Medtronic musia byť vo vzdialenosti do 1,2 metra od seba. V prípade, že nepoužívate prístroj Medtronic a chcete ušetriť baterky v glukometri, vypnite si funkciu *Odoslať*.


Predtým než začnete

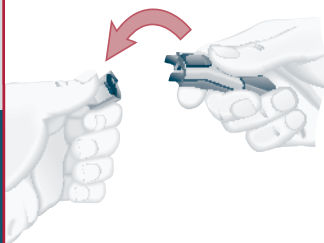
1. Pred začiatkom merania si pripravte všetky potrebné pomôcky. To znamená glukometer *CONTOUR LINK*, testovacie prúžky *CONTOUR LINK* a odberové zariadenie a lancety *MICROLET*. Pre overenie správnosti merania glukometra môžete potrebovať aj kontrolný roztok *CONTOUR*.
2.  Pred začiatkom merania si prečítajte Uživatelskú príručku a materiál s pokynmi pribalenými v súprave glukometra.
3. Glukometer a testovacie prúžky nechajte prispôbiť teplote prostredia, v ktorom budete realizovať meranie. Pokiaľ preniesiete glukometer a testovacie prúžky do prostredia alebo miestnosti s inou teplotou, ponechajte ich pred vykonaním merania hladiny glukózy v krvi 20 minút prispôbiť novej teplote. Produkty boli navrhnuté tak, aby poskytovali presné výsledky pri teplote od 5° C do 45° C.
4. Je dôležité, aby ste nepoužívali testovacie prúžky alebo kontrolný roztok po dátume expirácie vytlačenom na štítku fľaštičky a obale, alebo po uplynutí šiestich mesiacov od prvého otvorenia fľaštičky, resp. balenia. Pomôže Vám, ak si pri prvom otvorení testovacích prúžkov, alebo kontrolného roztoku napíšete na vyhradené miesto na štítku **dátum znehodnotenia** po šiestich mesiacoch.
5. Ruky si dôkladne umyte mydlom v teplej vode a dobre si ich vysušte.



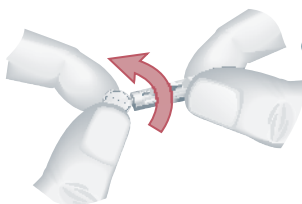
Možné biologické riziko: Zdravotníci pracovníci alebo osoby používajúce tento systém u viacerých pacientov musia dodržiavať osvedčené postupy ochrany pred infekciou. So všetkými produktami alebo predmetmi, ktoré prichádzajú do kontaktu s ľudskou krvou, dokonca aj po vyčistení, by sa malo manipulovať ako s materiálom, ktorý je schopný preniesť vírusové ochorenia.²

Príprava na meranie

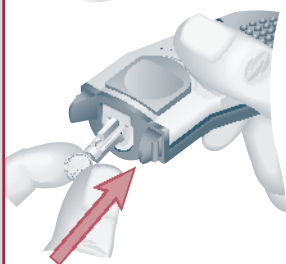
 Pre kompletne informácie si prečítajte leták k odberovému zariadeniu Ascensia MICROLET.



Odstráňte nastaviteľný kryt z odberového zariadenia MICROLET.

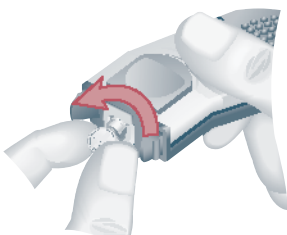


Otočte (neodstraňujte) ochranný kryt lancety o $\frac{1}{4}$.



Vložte lancetu do držiaka lancety a zatlačte ju. Týmto zariadenie natiahnete.

POZNÁMKA: Môžete taktiež zatiahnuť a pustiť rukoväť pre natiahnutie zariadenia.

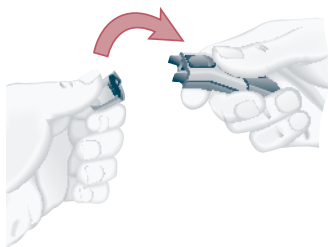


Odskrutkujte ochranný kryt lancety. Odložte ochranný kryt lancety na neskoršie využitie pre znehodnotenie lancety.

Nasadiťte nastaviteľný kryt.

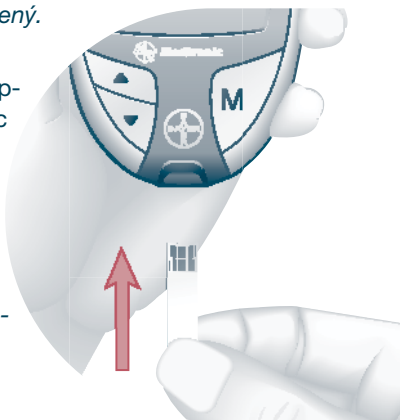
Testovací prúžok vyberte z tuby a toto **dôkladne uzavrite tak, aby viečko cvaklo**.

POZNÁMKA: Skontrolujte dátum expirácie a znehodnotenie. Presvedčte sa, či testovací prúžok nie je roztrhnutý, alebo poškodený.



Testovací prúžok uchopte tak, aby šedý koniec smeroval nahor.

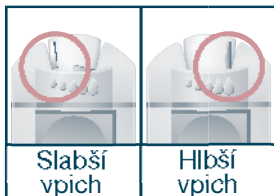
Šedý koniec vložte do miesta pre vloženie testovacieho prúžku na glukometri. *Kódovanie sa nevyžaduje!*



Glukometer sa zapne. Na displeji sa objaví symbol testovacieho prúžku s blikajúcou kvapkou krvi, znázorňujúci, že glukometer je pripravený na meranie, a *Odoslať* šípka (↑), znázorňujúca, že glukometer je nastavený pre odosielanie výsledkov do kompatibilného prístroja Medtronic.



Odber kvapky krvi

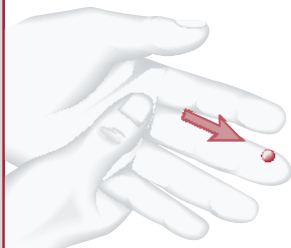


Odber zo špičky prstu—

Hĺbka vpichu závisí na tom ako ste si nastavili odberové zariadenie a ako silno pritlačíte odberové zariadenie na miesto vpichu. Určite si aká kombinácia je pre Vás najvhodnejšia.



Pritlačte kryt pevne proti miestu vpichu a stlačte uvoľňovacie tlačidlo.



Počkajte niekoľko sekúnd. Masírujte si ruku a prst smerom k miestu vpichu, aby sa vytvorila kvapka krvi. Netlačte nadmerne okolo miesta vpichu, ani si prst extrémne nestláčajte.

Meranie prevedte ihneď po vytvorení kvapky krvi (pozrite si stranu 14).

Alternatívne miesta vpichu –



Pre kompletne informácie si prečítajte leták k odberovému zariadeniu.

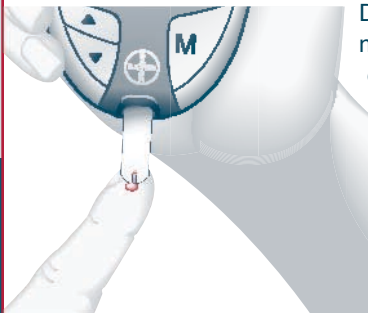
Vzorky krvi na meranie hladiny glukózy v krvi sa môžu odobrať aj z iných miest ako zo špičky prsta, použijúc odberové zariadenie, ktoré je pre takéto meranie vhodné (pre viac informácií, porozprávate sa so svojim lekárom alebo kontaktujte zákaznícky servis Bayer). Výsledky meraní hladiny glukózy v krvi z alternatívnych miest odberu (predlaktie alebo dľaň) sa môžu odlišovať od výsledkov zo špičky prsta.

Rozdiely sa objavia vtedy, ak sa hladina glukózy v krvi mení rýchlo, ako napríklad po jedle, po aplikácii inzulínu a po cvičení.

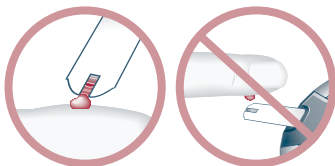
Odporúčame nasledovné:

1. Kontaktujte svojho lekára, aby určil či je pre Vás vhodné meranie z alternatívnych miest.
2. Ak plánujete vykonávať riskantné aktivity, pred šoférom alebo obsluhou strojov alebo pri kalibrácii Vášho Medtronic CGM Systému, zmerajte si hladinu glukózy v krvi zo vzorky odobratej zo špičky prsta.
3. Meranie hladiny glukózy v krvi odobratej z alternatívnych miest sa nedoporučuje, ak neviete rozlíšiť príznaky hypoglykémie. Ak máte nízku hladinu glukózy v krvi, konzultujte to so svojim lekárom.
4. Ako alternatívne miesto odberu si vyberte mäkké nezarastené miesto bez znamienok a viditeľných žíl. Toto miesto umyte mydlom a teplou vodou, potom opláchnite a dôkladne vysušte.
5. Meranie hladiny glukózy v krvi zo vzorky z alternatívneho miesta odberu vykonajte **len** vtedy, ak uplynuli **minimálne dve hodiny od:**
 - požitia jedla
 - užitia (aplikácie) liečby
 - cvičenia

Meranie hladiny glukózy v krvi



Do kvapky krvi ihneď namočte **špičku** testovacieho prúžku. Krv sa cez túto špičku automaticky nasaje do testovacieho prúžku.



Netlačte špičku na kožu ani nekvapkajte krv na hornú časť testovacieho prúžku.

Držte špičku testovacieho prúžku v kvapke krvi, kým glukometer nepípne.



Po pípnutí, glukometer odpočíta 5 sekúnd než prebehne meranie a zobrazí sa výsledok.

Výsledok Vášho merania začne blikať, čo značí, že sa odosiela do prístroja Medtronic. Bude blikať najmenej 5 sekúnd (až do 60 sekúnd), kým glukometer neobdrží správu z prístroja Medtronic o



úspešnom prenose výsledku. Ak výsledok neblinká, skontrolujte nastavenie funkcie *Odoslať* (pozrite stranu 25).

Výsledok merania sa automaticky uloží do pamäte glukometra.

*Ak ste si nastavili špeciálnu možnosť pripomienok v glukometri (pozrite stranu 28), tieto musia byť vybrané ešte kým je výsledok zobrazený na displeji, **predtým** ako vytiahnete prúžok z glukometra alebo vypnete glukometer.*

POZNÁMKY:

1. Výsledky ako „**LO**“ alebo „**HI**“ nebudú odoslané do prístroja Medtronic, ani keď je funkcia *Odoslať* zapnutá. Výsledky 0,6 – 1,0 mmol/l budú odoslané do prístroja Medtronic, avšak prístroj bude ignorovať tieto výsledky (nebudú zobrazené).
2. Odporúčame vždy skontrolovať displej Vášho prístroja Medtronic, aby ste sa uistili, že zobrazené výsledky merania súhlasia s displejom glukometra.
3. Nepokúšajte sa vložiť nový testovací prúžok, kým displej neprestane blikať. Ak by ste tak spravili, prenos výsledku by sa tým zastavil.

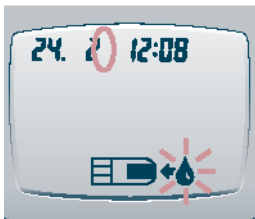
Zastavenie odosielania výsledku:

Ak chcete zrušiť odosielanie výsledku (ak nebol prijatý prístrojom Medtronic do 5 sekúnd), stlačte tlačidlo **M**. Prenos bude zrušený. Majte na pamäti, že výsledok sa už **nedá** odoslať neskôr.

Zrušenie možnosti **Odoslať** pri jednom výsledku merania

V prípade, že si **NEŽELÁTE** odoslať výsledok merania do Vášho prístroja Medtronic, môžete zrušiť funkciu *Odoslať* pre jeden výsledok merania. Môžete to potrebovať v prípade ak:

- niekto iný používa Váš glukometer na meranie hladiny glukózy v krvi a Vy si neželáte aby boli tieto výsledky odoslané do Vášho prístroja Medtronic.
- neželáte si kalibrovať Medtronic CGM Systém.
- nechcete vytvoriť bezdrôtový signál (napríklad, ak ste boli požiadaní vypnúť všetky elektronické zariadenia na palube lietadla).



1. Vložte testovací prúžok do glukometra aby sa zapol. **Predtým ako sa začnete merať**, stlačte a podržte tlačidlo ▲ alebo ▼ pokým sa nezobrazí „OFF“. Symbol ↑ zobrazený vedľa dátumu zmizne, indikujúc, že funkcia *Odoslať* je dočasne vypnutá.
2. Zmerajte si hladinu glukózy v krvi ako zvyčajne. Výsledok nebude blikať, čo značí, že nebude odoslaný.
3. Ak znovu zapnete glukometer pre prevedenie nového merania, funkcia *Odoslať* bude znovu zapnutá (symbol ↑ bude zobrazený).

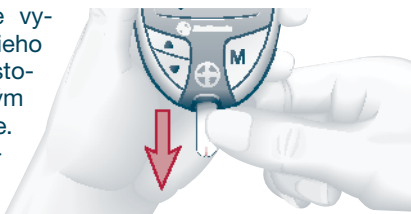
Očakávané hodnoty: Hodnoty glukózy v krvi sa menia v závislosti od príjmu potravy, dávky liekov, celkového zdravotného stavu, stresu alebo cvičenia. Konzultujte so svojim lekárom Vašu priemernú hodnotu glukózy. V medicínskej praxi štandardne používané normy pre bežných diabetikov (a diabetičky, ktoré nie sú tehotné) sú:³

- Hodnota glukózy pred jedlom: 5,0 až 7,2 mmol/l
- Hodnota glukózy 2 hodiny po jedle: menej než 10 mmol/l

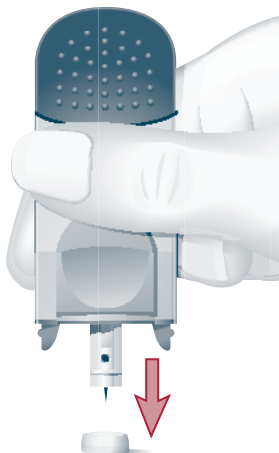


- Otestujte sa znovu, ak je výsledok Vášho merania nižší ako 2,8 mmol/l, vyšší ako 13,9 mmol/l alebo ak sa na displeji zobrazí symbol „LO“ alebo „HI“. Ak máte znovu výsledok pod 2,8 mmol/l alebo nad 13,9 mmol/l alebo so symbolom „LO“ alebo „HI“, ihneď kontaktujte svojho lekára.
- Na základe výsledkov hladiny glukózy v krvi nameraných glukometrom *CONTOUR LINK* nemeňte Vašu liečbu bez toho, aby ste sa poradili s Vaším lekárom alebo kompetentným zdravotníkom.

Glukometer vypnete vytiahnutím testovacieho prúžku. Použitý testovací prúžok vhodným spôsobom zlikvidujte. (Glukometer sa tak tiež vypne po troch minútach nečinnosti.)



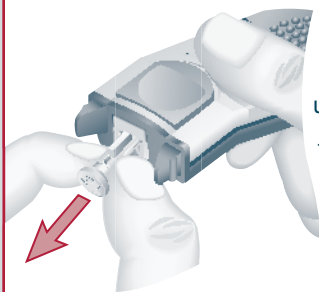
POZNÁMK: *Glukometer sa nevypne, kým sa odosiela nie výsledku merania do prístroja Medtronic neskončí.*

**Odstránenie použitej lancety:**

Pložte ochranný kryt lancety na rovný povrch s logom Bayer smerujúc nadol. Odstráňte nastaviteľný kryt z odberového zariadenia.

S použitou lancetou stále v zariadení, zatlačte ihlu lancety doprostred ochranného krytu nadoraz. Tento krok automaticky natiahne odberové zariadenie.









Zatlačte modré uvoľňovacie tlačidlo pre vysunutie lancety.









Uchopte lancetu a vytiahnite ju priamo z odberového zariadenia. Nepoužívajte znovu už použité lancety, sú len na jedno použitie. S použitou lancetou zaobchádzajte opatrne aby nedošlo k poraneniu alebo kontaminácii iných.

Chybové hlásenia a symboly

Ak sa Vám nepodarí vyriešiť problém, kontaktujte zákaznický servis Bayer na tel. č.: +421 2 45 52 63 79-81

ČO SA ZOBRAZÍ	ČOTO ZNAMENÁ	ČO BY STE MALI VYKONAŤ
 (zobrazí sa na displeji)	Batérie sa vybijajú.	Vymeňte batérie čo najskôr.
 (začne blikať na 10 sekúnd a potom sa glukometer vypne)	Vybité batérie.	Vymeňte batérie.
	Teplota mimo stanoveného rozsahu	Presuňte sa do prostredia, ktorého teplota zodpovedá prevádzkovej teplote glukometra (5° C – 45° C). Glukometer nechajte prispôsobiť tejto teplote 20 minút pred meraním.
	Testovací prúžok sa dostatočne nenaplnil pre poskytnutie presného výsledku.	Vyberte testovací prúžok a opakujte meranie použitím nového testovacieho prúžku.
	Glukometer identifikoval použitý testovací prúžok alebo bola krv nasatá testovacím prúžkom skôr ako bol glukometer pripravený.	Vyberte testovací prúžok a opakujte meranie použitím nového testovacieho prúžku. Pred pridaním vzorky krvi počkajte, kým na displeji začne blikať symbol kvapky krvi.
	Testovací prúžok nie je vložený správne.	Vyberte testovací prúžok a vložte ho dôkladne (pozrite si stranu 11).
	Pravdepodobný problém softvéru alebo hardvéru.	Vyberte testovací prúžok a opakujte meranie použitím nového prúžku. Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznický servis.
	Chybný testovací prúžok.	Vyberte testovací prúžok a opakujte meranie použitím testovacieho prúžku <i>CONTOUR LINK</i> .

Ak sa Vám nepodarí vyriešiť problém, kontaktujte

ČO SA ZOBRAZÍ	ČO TO ZNAMENÁ	ČO BY STE MALI VYKONAŤ
	Neplatný dátum alebo čas.	Pozrite si pokyny nastavenia (strana 26) pre nastavenie dátumu a času na glukometri. Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznický servis.
	Neobvyklý výsledok.	Vyberte testovací prúžok a opakujte meranie použitím nového testovacieho prúžku. Pozorne sa riadte pokynmi merania uvedenými v Uživatelskej príručke. Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznický servis.
 	Glukometer zaznamenal chybu a nemôže zaslať výsledok do prístroja Medtronic.	Vypnite funkciu <i>Odoslať</i> (stranu 25), potom opakujte meranie použitím nového testovacieho prúžku. (Potom môžete manuálne zadať výsledok merania do prístroja Medtronic.) Následne kontaktujte zákaznický servis. (Glukometer môžete naďalej používať na meranie hladiny glukózy v krvi ale výsledky sa nebudú dať zaslať do prístroja Medtronic.)
HI	Výsledok merania je nad 33,3 mmol/l.	<ul style="list-style-type: none"> • Umyte si ruky a miesto plánovaného vpichu. Meranie opakujte použitím nového testovacieho prúžku. • Ak je výsledok merania opäť „HI“ (vysoký), ihneď kontaktujte svojho lekára alebo zdravotnícky personál.
	Ak je hladina glukózy vyššia než 13,9 mmol/l, môže to znamenať potenciálne závažný zdravotný stav.	
LO	Výsledok merania je pod 0,6 mmol/l.	<ul style="list-style-type: none"> • Meranie opakujte použitím nového testovacieho prúžku. • Ak je výsledok merania opäť „LO“ (nízky), ihneď kontaktujte svojho lekára alebo zdravotnícky personál.
	Ak je hladina nižšia než 2,8 mmol/l, môže to znamenať potenciálne závažný zdravotný stav.	

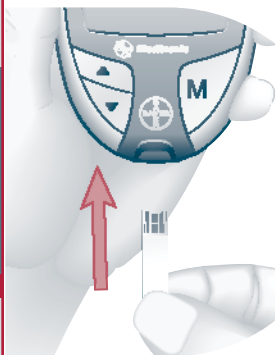
ČO SA ZOBRAZÍ	ČO TO ZNAMENÁ	ČO BY STE MALI VYKONAŤ
<p>Výsledok merania bliká po dobu 60 sekún a potom prestane.</p>	<p>Prístroj Medtronic nepotvrdil prijatie výsledku merania v priebehu 60 sekúnd.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Uistite sa, že je prístroj Medtronic vo vzdialenosti 1,2 metra od <i>CONTOUR LINK</i> glukometra. • Skontrolujte, či je prístroj Medtronic nastavený prijímať výsledky meraní a či bolo ID glukometra naprogramované do zariadenia. • Skontrolujte displej prístroja Medtronic, či bol výsledok merania prijatý. Ak nebol, môžete výsledok manuálne zadať. <p>Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis.</p>
<p>Výsledok kontrolného merania je mimo rámec stanoveného rozsahu (príliš vysoký alebo príliš nízky).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Testovací prúžok alebo kontrolný roztok je po dobe expirácie alebo po dátume znehodnotenia. • Testovací prúžok je znehodnotený pôsobením tepla alebo vlhkosti. • Kontrolný roztok nemá izbovú teplotu alebo nebol poriadne premiešaný. • Bol použitý nesprávny kontrolný roztok. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte všetky dátumy expirácie a znehodnotenia. Nepoužívajte expirovaný materiál. • Uistite sa, že používate kontrolný roztok <i>CONTOUR</i>. • Jemne zatrate flaštičku kontrolného roztoku a uistite sa, že roztok je dobre premiešaný. • Preveďte nové kontrolné meranie. • Ak je výsledok stále mimo rámec stanoveného rozsahu, opakujte meranie použitím nového testovacieho prúžku a kontrolného roztoku. • Ak je výsledok opäť mimo rámec stanoveného rozsahu, kontaktujte zákaznícky servis.
<p>Pri zapnutí glukometra sa nezobrazia niektoré časti displeja.</p>	<p>Pravdepodobná porucha elektroniky glukometra.</p>	<p>Porovnajzte displej glukometra s obrázkom na strane 4. Ak pretrváva porucha displeja, kontaktujte zákaznícky servis.</p>
<p>Výsledky sa nezobrazujú v očakávaných jednotkách (mmol/l).</p>	<p>Toto môže spôsobiť problém v odčítaní výsledkov.</p>	<p>Kontaktujte zákaznícky servis.</p>

Testovanie použitím kontrolného roztoku

Vykonanie merania kontrolnými roztokmi **CONTOUR** overí, či glukometer funguje správne a či používate správnu techniku merania. Použitie iného kontrolného roztoku môže spôsobiť zobrazenie nesprávnych výsledkov.

Testovací prúžok vyberte z balenia. **Po vybratí testovacieho prúžku balenie dôkladne uzavrite tak, aby viečko cvaklo.**

POZNÁMKA: Skontrolujte dátum expirácie a zhehodnotenia. Presveďte sa, či testovací prúžok nie je roztrhnutý alebo poškodený.



Testovací prúžok uchpte tak aby šedý koniec smeroval hore.

Šedý koniec vložte do miesta pre vloženie testovacieho prúžku.



Glukometer sa zapne. Na displeji sa objaví symbol testovacieho prúžku s blikajúcou kvapkou krvi, čo znamená, že glukometer je pripravený na meranie.

Pred otvorením fľaštičky s kontrolným roztokom ňou jemne zatrate, aby sa roztok dobre premiešal. Vytlačte malú kvapku roztoku na čistý neabsorbujúci povrch (napr. kúsok voskového papiera). **Kontrolný roztok neaplikujte na testovací prúžok priamo z fľaštičky.**

Uzavrite fľaštičku s kontrolným roztokom.

Do kvapky kontrolného roztoku ihneď namočte **špičku** testovacieho prúžku. Roztok sa cez túto špičku automaticky nasaje do testovacieho prúžku.

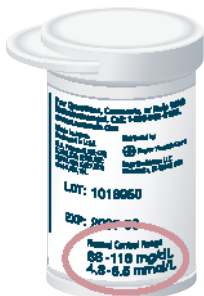
Držte špičku testovacieho prúžku v kvapke, kým glukometer nepípne.

Po pípnutí, glukometer odpočíta osem sekúnd než sa zobrazí výsledok kontrolného merania.

Glukometer automaticky rozlíši a označí výsledok kontrolného merania symbolom (✓).

POZNÁMKA: ✓ *neznamená, že výsledok kontrolného merania je v rámci stanoveného rozmedzia.*

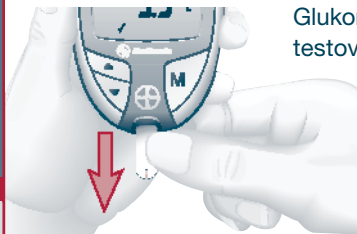




Porovnajte výsledok kontrolného merania s normálnym kontrolným rozsahom, ktorý je vytlačený na štítku fľaštičky s testovacími prúžkami alebo na spodnej časti balenia testovacích prúžkov.

POZNÁMKA: *Nízke a vysoké hodnoty kontrol sú uvedené na spodnej strane obalu testovacích prúžkov.*

Ak je výsledok kontrolného merania mimo rámec stanoveného rozmedzia, nasledujte kroky uvedené v tabuľke s názvom Chybové hlásenia a symboly na strane 21.



Glukometer vypnete vytiahnutím testovacieho prúžku. Výsledok merania sa automaticky označí ✓ a uloží do pamäti glukometra. **Výsledky kontrolných meraní sa nezapočítavajú do 14-denného alebo 7-denného priemeru. Taktiež sa nepreposielajú do prístroja Medtronic (výsledok neblinká).**

Opatrne znehodnoďte použitý testovací prúžok.

Nastavenie možností

Glukometer si môžete nastaviť tak, aby zobrazoval rôzne možnosti.

Aby ste sa dostali do režimu Nastavenia, stlačte a podržte tlačidlo **M** na tri sekundy. Na krátky čas sa objavia všetky ikony na displeji a následne sa Vám zobrazí ikona *Odoslať*.



POZNÁMKA: Kedykoľvek počas nastavovania môžete vypnúť stlačením a podržaním tlačidla **M** na tri sekundy. Všetky nastavenia, ktoré ste do vypnutia glukometra spravili budú uložené.

Nastavenie možnosti *Odoslať*:

Znak (↑) *Odoslať* sa zobrazí v hornej časti displeja a slovo „On“ začne blikať.



Táto funkcia kontroluje, či chcete odosielať výsledky meraní do prístroja Medtronic.

Stlačte ▲ alebo ▼ pre výber zapnutia alebo vypnutia funkcie *Odoslať*. (V prípade, že nepoužívate prístroj Medtronic, je lepšie mať túto funkciu kvôli úspore batérií vypnutú.)



Stlačením tlačidla **M** potvrdíte nastavenie.



Nastavenie času:

Na displeji sa zobrazí ikonka času. Bude blikať číslica v pozícii **hodiny**. Stlačte ▲ alebo ▼ až kým nenastavíte správnu hodinu.

Stlačte **M** pre uloženie nastavenia.



Potom začne blikať číslica v pozícii **minúty**. Stlačte ▲ alebo ▼ až kým nenastavíte správne minúty.

Stlačte **M** pre uloženie nastavenia.



Ak sú hodiny nastavené na 12-hodinový čas, bude blikať **AM** alebo **PM**. Stlačte ▲ alebo ▼ pre výber AM alebo PM.

Stlačte **M** pre uloženie nastavenia.

Nastavenie dátumu:



Na displeji sa zobrazí ikonka dátumu. Začne blikať **rok**. Stlačte ▲ alebo ▼ pre nastavenie aktuálneho roku.

Stlačte **M** pre uloženie nastavenia.



Začne blikať **mesiac**. Stlačte ▲ alebo ▼ pre nastavenie aktuálneho mesiaca.

Stlačte **M** pre uloženie nastavenia.



Začne blikať **deň**. Stlačte ▲ alebo ▼ pre nastavenie dňa.

Stlačte **M** pre uloženie nastavenia.

Nastavenie zvuku:

Na displeji sa zobrazí blikajúci symbol zvončeka spolu so slovom „On“.



Touto možnosťou si môžete nastaviť „pípanie“ počas merania.

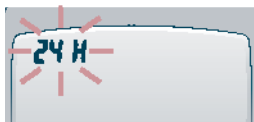
Stlačte ▲ alebo ▼ pre výber zapnutia alebo vypnutia zvuku. (Pri nastavení „On“ zapnutia zvuku budete počuť pípnutie.)



Stlačte **M** pre uloženie nastavenia.

Nastavenie 12 alebo 24 hodinového času:

Na displeji bliká **24H**. Stlačte ▲ alebo ▼ pre výber 24H alebo 12H nastavenia.



Táto voľba Vám umožní nastaviť glukometer, tak aby zobrazoval 12 hodinový čas s udaním dopoludnia (AM) a popoludnia (PM) alebo 24 hodinový čas.



Stlačte **M** pre uloženie nastavenia.

Nastavenie formátu zobrazovania mesiaca a dňa:

Na displeji bliká **d.m.** Stlačením ▲ alebo ▼ zvolíte spôsob zobrazovania dátumu. Buď deň.mesiac (d.m) alebo mesiac/deň (m/d).



Stlačte **M** pre uloženie nastavenia.





Nastavenie označení a alarmu

Na displeji sa zobrazia tri pripomienky spolu so slovom „OFF“.

Glukometer *CONTOUR LINK* umožňuje označenie výsledkov merania zapnutím tejto funkcie.



(Pozrite si strany 29–33 aby ste zistili ako sa tieto funkcie používajú!)

Stlačte ▲ alebo ▼ pre zapnutie alebo vypnutie tejto funkcie.

Stlačte **M** pre uloženie nastavenia.



Nastavenie času alarmu:

Môžete si zvoliť časovanie pre alarm. Predvolené nastavenie sú 2.0 hodiny (2.0H), toto môže byť zmenené na 1,0, 1,5 alebo 2,5 hodiny.

Stlačte ▲ alebo ▼ pre zmenu času alarmu.

Stlačte **M** pre uloženie nastavenia.



Teraz ste dokončili nastavenia glukometra!

Na displeji sa zobrazia všetky možnosti, ktoré ste nastavili po dobu 3 sekúnd.


Ak by ste chceli zmeniť možnosti, ktoré ste nastavili, jednoducho prejdite na stranu 25 a nasledujte inštrukcie Nastavení.

Používanie označení a alarmu


Ak ste si zapli funkciu označenia (pozri stranu 28), glukometer zobrazí tri označenia vedľa výsledku hladiny glukózy v krvi. (Pokiaľ je zapnutá možnosť *Odoslať*, označenia nebudú zobrazené, až kým sa výsledok merania nedoše do prístroja Medtronic a displej prestane blikať.)



Uistite sa, že testovací prúžok ostane v glukometri, až kým nedokončíte označenie výsledkov.

 **Pred jedlom** = Označuje výsledok merania, ktoré bolo prevedené pred jedlom.

 **Po jedle** = Označuje výsledok merania, ktoré bolo prevedené po jedle.

 **Denník** = Označuje hociktorý výsledok, ktorý je jedinečný alebo nejakým spôsobom odlišný a ktorý si možno chcete poznačiť do Vášho denníka. Ak budete vidieť výsledok s týmto označením v pamäti, pripomenie Vám to, že je o tomto výsledku v zázname viac informácií.

Ak nechcete označiť výsledok merania:

Stlačte **M** alebo vyberte testovací prúžok z glukometra pre automatické uloženie výsledku merania do pamäte glukometra.

ALEBO

Stláčajte ▲ alebo ▼, až kým nezmiznú všetky tri označenia z displeja. Stlačte **M** a vyberte použitý testovací prúžok z glukometra.

Aby sa predišlo poraneniu alebo kontaminácii iných, použitý testovací prúžok a lancetu vhodným spôsobom zlikvidujte.

Ak chcete označiť výsledok merania:

Stlačte ▲ alebo ▼ pre výber označenia, ktoré chcete nastaviť. Okolo vybraného označenia začne blikať rámček.

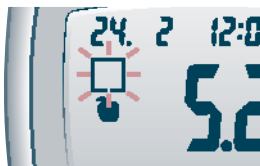
Stlačte **M** pre uloženie nastavenia.



Ak ste výsledok označili symbolom 🍏, symbol 🕒 sa objaví na displeji s blikajúcim rámčekom.

Toto umožňuje nastaviť alarm, ktorý začne po 2 hodinách (alebo po čase, ktorý ste si nastavili) upozorňujúc Vás aby ste začali meranie „po jedle“.

Ak chcete nastaviť alarm, stlačte **M**.

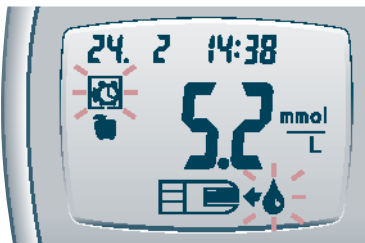


Ak nechcete nastaviť alarm, stlačte ▲ alebo ▼. Symbol 🕒 zmizne z displeja a zobrazí sa prázdny blikajúci rámček.


Stlačte **M** pre uloženie nastavenia.

Alarm:

Po zaznení alarmu sa glukometer automaticky zapne a na displeji sa zobrazí výsledok merania pred jedlom, ktorý ste si označili keď ste nastavili alarm. Alarm zaznie celkovo 20-krát, stlačením hociktorého tlačidla ho vypnete.





Teraz môžete previesť ďalšie meranie vložení testovacieho prúžku do glukometra nasledujúci postup merania zo strany 10.

Po prevedení merania a zobrazení výsledku na displeji, môžete označiť toto meranie symbolom  ako výsledok merania po jedle.



Ak po zaznení alarmu nechcete previesť meranie, stlačte hociktoré tlačidlo pre vypnutie glukometra.

V glukometri sa dá nastaviť len jeden alarm. Pamätá si posledne nastavený alarm. Všetky predoslé alarmy budú vymazané.

Například: *Nastavili ste si alarm. Rozhodli ste sa, že sa zmeráte ešte pred tým ako zaznie alarm. Ak označíte výsledok nového merania symbolom označenia pred jedlom () a nastavíte nový alarm () , tak sa starý alarm zruší a len novo nastavený alarm zaznie po 2 hodinách (alebo po čase, ktorý ste si vybrali v nastaveniach).*











Zrušenie alarmu:

Stlačte **M** pre vstup do pamäte glukometra. Zobrazí sa 14-denný priemer spolu so symbolom (🕒).

Znovu stlačte **M**, zobrazí sa a začne blikať rámček okolo symbolu (🕒).



PRE OZNAČENIE VÝSLEDKOV	ZOBRAZÍ SA VÁM	PRE ULOŽENIE
 Pred jedlom Stlačte ▲ alebo ▼	 (ZAPNUTÉ)	Stlačte M
 Alarm Stlačte ▲ alebo ▼	 (ZAPNUTÉ)	Stlačte M
 Po jedle Stlačte ▲ alebo ▼	 (ZAPNUTÉ)	Stlačte M
 Notes Stlačte ▲ alebo ▼	 (ZAPNUTÉ)	Stlačte M

Stlačte ▲ alebo ▼. Prázdny rámček (□) indikuje, že alarm bol vypnutý.

Stlačte **M** pre uloženie nastavenia.

ZOBRAZÍ SA VÁM

ČO TO ZNAMENÁ



Výsledok je označený ako meranie pred jedlom. Teraz môžete nastaviť alarm.



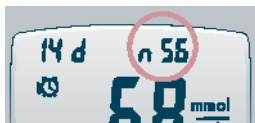
Alarm je nastavený spustiť sa po čase, ktorý ste zadali, pre pripomenutie zmerania sa po jedle.



Výsledok je označený ako meranie po jedle.



Výsledok je označený v pamäti ako jedinečný. Mali by ste si ho poznačiť do denníka.



Používanie pamäte:

Na vypnutom glukometri stlačte tlačidlo **M** pre zobrazenie uložených výsledkov meraní.

Na displeji sa zobrazí **14-denný priemer** s priemernou hodnotou výsledkov nameraných za posledných 14 dní. Ak ste si nastavili alarm, ktorý sa ešte nespustil, uvidíte taktiež (🕒) symbol.

Počet výsledkov: Počet výsledkov zahrnutých do priemeru je zorazený v hornom rohu displeja. Kontrolné merania nie sú zahrnuté do tohto 14-denného priemeru.

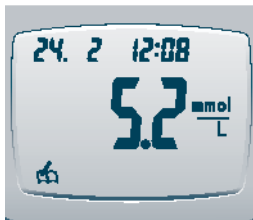
Stlačte ▲ pre zobrazenie 7-dňového súhrnu.

7-dňový súhrn: Glukometer zobrazí celkové číslo výsledkov nameraných počas posledných 7 dní.

Vysoké alebo nízke výsledky: Hore na displeji sa Vám zobrazí počet vysokých (HI) výsledkov (nad 10,0 mmol/l) a nízkych (LO) výsledkov (pod 4,0 mmol/l) nameraných počas tých siedmich dní.

Stlačte ▼ pre zobrazenie predchádzajúcich výsledkov.

Predchádzajúce výsledky: Výsledky sa zobrazia od poslednej nameranej hodnoty. Pri každom výsledku sa zobrazí dátum a čas, ako aj nejaký zo symbolov, ktorý ste vybrali pre označenie výsledku merania.



Za účelom prezerania výsledkov stlačte tlačidlo ▲ alebo ▼. Ak chcete, aby sa výsledky zobrazovali po jednom, stláčajte a uvoľňujte uvedené tlačidlá alebo ak si ich chcete prehliadať plynule, držte jedno z tlačidiel stlačené.

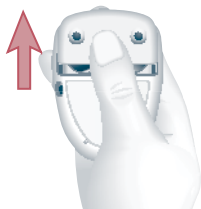
Ak sa na displeji zobrazí **End**, znamená to, že sa už zobrazili všetky výsledky uložené v pamäti.



Pamäť glukometra dokáže uchovať 480 výsledkov merania. Keď sa pamäť zaplní, najstarší výsledok merania sa odstráni a výsledok nového sa uloží do pamäte.

Ak chcete glukometer vypnúť, stlačte tlačidlo **M**. Glukometer sa automaticky vypne po troch minútach.

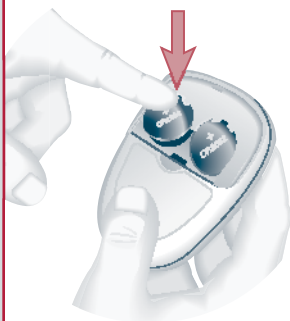


Výmena batérií



Budete potrebovať dve 3-voltové lítiové batérie (DL2032 alebo CR2032). Batérie by sa mali vymeniť, ak sa na glukometri neustále zobrazuje  alebo na krátko zobrazí  a potom sa vypne. **(Pozrite si chybové hlásenia a symboly, strana 19.)**

Uistite sa, že glukometer je vypnutý. Pevne stlačte kryt batérie a posuňte v smere šípky.



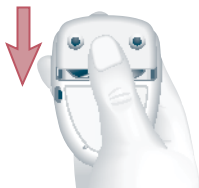
POZNÁMKA: Ak do piatich minút po vybratí starých batérií nevložíte nové, budete musieť znovu nastaviť dátum a čas (pozri stranu 26). Ostatné nastavenia a uložené výsledky meraní sa nevymažú.

Staré batérie vyberiete tak, že zatlačíte na hornú časť batérie a spodná časť sa nadvihne.



Nové batérie vložte pod úchytky do priestoru na batérie „+“ stranou nahor.

Kryt batérie zasuňte na miesto, zarovnajte s otvorenými zárezmi a pevne uzavrite.



Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Lítiové batérie sú jedovaté. V prípade prehltnutia ihneď kontaktujte svojho lekára alebo centrum pre otravy. Batérie likvidujte podľa miestnych predpisov Úradu pre životné prostredie.

Starostlivosť o systém

- Glukometer uchovávajte podľa možností v dodávanom prenosom púzdre.
- Pred manipuláciou s glukometrom si dôkladne umyte a vysušte ruky, aby ste glukometer a testovacie prúžky nezamastili alebo neznečistili.
- S glukometrom manipulujte opatrne, aby ste zabránili poškodeniu elektroniky alebo predišli inej poruche.
- Zabráňte, aby boli glukometer a testovacie prúžky vystavené nadmernej vlhkosti, teplu, chladu, prachu alebo špine.
- Povrch glukometra sa môže čistiť vlhkou (nie mokrou) tkaninou bez vlákien nekoncentrovaným čistiacim alebo dezinfekčným roztokom zmiešaným v pomere 1 diel bieliaceho roztoku a 9 dielov vody. Po vyčistení vyutierajte do sucha jemnou tkaninou bez vlákien.



Zabráňte vniknutiu akéhokoľvek roztoku do otvoru pre testovací prúžok alebo k tlačidlám. Mohlo by dôjsť k poruche prístroja.



Prenos výsledkov do počítača

Výsledky meraní môžete preniesť z glukometra *CONTOUR LINK* do počítača. Na využitie tejto funkcie potrebujete softvér určený na manažment diabetu od spoločnosti Bayer alebo softvér Medtronic CareLink™.

Výsledky môžu byť spracované do ľahko využiteľných reportov, ktoré môžete zdieľať aj so svojim lekárom. K prenosu údajov je taktiež potrebný dátový kábel od Bayera

DÔLEŽITÉ: Glukometer *CONTOUR LINK* nebol testovaný ani certifikovaný spoločnosťou Bayer HealthCare na použitie s akýmkoľvek iným softvérom než softvérom určeným na manažment diabetu od Bayer alebo softvér CareLink. Spoločnosť Bayer neodpovedá za chybné výsledky v dôsledku použitia iného softvéru.

Pre viac informácií kontaktujte výhradného zástupcu Bio G, spol. s r. o. (00421-2-4552-6380), alebo navštívte web stránku www.biog.sk.

Pre informácie k CareLink navštívte web stránku www.minimed.com/carelinkinfo.

POZNÁMKA: Ak je kábel zapojený do dátového poru glukometra (aj keď nie je zapojený do PC), výsledky meraní nebudú zaslané do prístroja Medtronic.

Technické informácie

Presnosť: Presnosť systému na monitorovanie hladiny glukózy v krvi *CONTOUR LINK* bola stanovená v porovnávacej štúdii vedenej medicínskymi profesionálmi. V tejto štúdii bolo testovaných 108 vzoriek čerstvej kapilárnej krvi pomocou glukometru *CONTOUR LINK* od 108 netrenovaných pacientov s cukrovkou. Pri teste boli použité tri rôzne šarže testovacích prúžkov. Referenčné merania boli vykonané na glukózovom analyzátore YSI. Výsledky merania na glukometri *CONTOUR LINK* boli dobre porovnateľné s výsledkami na analyzátore YSI.

Regresná štatistika (referencia na plazmu/sérum):

Referenčné hodnoty pre glukózu v plazme: 4,2 až 22,0 mmol/l

Šarža	y =	Korelačný koeficient (r)
1	$1,02x - 0,01$ mmol/l	0,972
2	$1,03x - 0,24$ mmol/l	0,963
3	$0,95x - 0,02$ mmol/l	0,974

Stabilita merania: V štúdii zameranej na stabilitu merania, bolo na systéme monitorovania hladiny glukózy v krvi *CONTOUR LINK* meraných päť heparinizovaných vzoriek plnej krvi s obsahom glukózy od 2,2 do 18,0 mmol/l. Bolo vykonaných veľa opakovaných meraní (n=100) na viacerých *CONTOUR LINK* glukometroch s prúžkami z jednej šarže. Výsledky sú uvedené v tabuľke:

Plazma/sérum referencie:

Stredná hodnota	SD	Variačný koeficient
2,1 mmol/l	0,10 mmol/l	4,8%
5,6 mmol/l	0,28 mmol/l	5,1%
6,5 mmol/l	0,24 mmol/l	3,7%
11,4 mmol/l	0,38 mmol/l	3,3%
18,1 mmol/l	0,65 mmol/l	3,6%

Špecifikácie

Testovaná vzorka: plná krv

Výsledok merania: odvoláva sa na plazmatickú/sérovú glukózu

Objem vzorky: 0,6 mikrolitra

Rozsah merania: 0,6 – 33,3 mmol/l

Čas merania: 5 sekúnd

Funkcia pamäte: uchováva posledných 480 výsledkov merania

Rádio frekvencia: 863,35 MHz

Typ zariadenia: prijímač triedy 3

Typ batérií: dve 3-voltové lítiové batérie (DL2032 alebo CR2032)

Životnosť batérií:

Funkcia *Odoslať* vypnutá: približne 1000 meraní (1 rok priemerného používania)

Funkcia *Odoslať* zapnutá: približne 244 meraní (2 mesiace pri 4 prenesených výsledkoch za deň)

Rozsah prevádzkovej teploty:  (5° C – 45° C)

Relatívna vlhkosť: 10–93% RH

Rozmery: 77 mm (V) x 57 mm (Š) x 23 mm (H)

Hmotnosť: 52,7 gramov

Alarm: „Pípa“ kedykoľvek je testovací prúžok vložený do glukometra, keď testovací prúžok nasaje krv alebo kontrolný roztok a keď sa na displeji zobrazí výsledok merania. Dve zapípania sa ozvú v prípade chyby. Dvadsať zapípaní zaznie keď je nastavený alarm.

Použité symboly

Nasledovné symboly sú používané pri označovaní výrobkov systému na monitorovanie hladiny glukózy v krvi *CONTOUR LINK* (balenie a štítky glukometra, testovacích prúžkov a kontrolného roztoku).



dátum expirácie (použiteľné do posledného dňa uvedeného mesiaca)



šarža



teplotné obmedzenia



porzite si návod na použitie



zariadenie pre diagnostiku *in vitro*



výrobca



pozor/varovanie —
prečítajte si priložené informácie



kódové číslo produktu



nízky kontrolný rozsah



normálny kontrolný rozsah



vysoký kontrolný rozsah

Záruka výrobcu

Spoločnosť Bayer zaručuje prvotnému zákazníkovi, že tento prístroj bude počas 5-tich rokov od dátumu prvotnej kúpy bez chýb materiálu a kvality (s výnimkou nižšie uvedeného). Počas uvedeného 5-ročného bodobia Bayer vymení nefunkčný kus za ekvivaletný alebo novšiu, než je vlastníkov model.

Obmedzenia záruky: Táto záruka podlieha týmto výnimkám a obmedzeniam:

1. Len 90-dňová záruka sa poskytuje na spotrebný materiál a/alebo príslušenstvo.
2. Táto záruka je obmedzená na náhradu v dôsledku chýb materiálu alebo vypracovania. Od spoločnosti Bayer sa nemôže požadovať náhrada jednotky, ktorej porucha alebo poškodenie vzniklo v dôsledku zneužitia, nepredvídaných udalostí, chybného používania, zanedbania, v prípade ak údržbu vykonáva niekto iný než spoločnosť Bayer, alebo v dôsledku obsluhy, ktorá nie je v súlade s pokynmi. Ďalej spoločnosť Bayer nezodpovedá za chyby alebo poškodenia prístrojov spoločnosti Bayer, ktoré vznikli v dôsledku použitia reagensov iných ako reagensie (to znamená testovacie prúžky *CONTOUR® LINK*) vyrobené alebo odporúčané spoločnosťou Bayer.
3. Spoločnosť Bayer si vyhradzuje právo robiť zmeny v dizajne prístroja bez záväzku aplikovať tieto zmeny do predtým vyrobených prístrojov.

4. Spoločnosť Bayer nemá poznatky o výkonnosti glukometra *CONTOUR LINK* v prípade, že sa použije s inými testovacími prúžkami ako sú testovacie prúžky *CONTOUR LINK*, a preto nezaručuje výkonnosť glukometra *CONTOUR LINK*, ak sa použije s inými testovacími prúžkami ako testovacími prúžkami *CONTOUR LINK* alebo s poškodenými alebo zmenenými.

SPOLOČNOSŤ BAYER NEPOSKYTUJE INÚ ŠPECIÁLNU ZÁRUKU NA TENTO PRODUKT. MOŽNOSŤ VÝMENY, OPÍSANÁ VYŠŠIE, JE ZÁVÄZOK VYPLÝVAJÚCI SPOLOČNOSTI BAYER LEN NA ZÁKLADE TEJTO ZÁRUKY.

SPOLOČNOSŤ BAYER NIE JE V ŽIADNOM PRÍPADE ZODPOVEDNÁ ZA NEPRIAME, ŠPECIÁLNE ALEBO NÁSLEDNÉ POŠKODENIA, AJ KEĎ BOLA SPOLOČNOSŤ BAYER INFORMOVANÁ O MOŽNOSTI TAKÉHO POŠKODENIA.

Niektoré krajiny nepovoľujú výluky alebo limitácie náhodných alebo nepriamych poškodení, takže obmedzenia alebo výluky uvedené vyššie sa na Vás nevzťahujú. Táto záruka Vám dáva určité zákonné právo a tiež sa na Vás vzťahujú iné práva, ktoré sa líšia od prípadu k prípadu.

Záručný servis: Za účelom získania pomoci a/alebo pokynov potrebných na uplatnenie servisu tohto prístroja musí zákazník kontaktovať výhradného distribútora Bio G, spol. s r. o. na telefónnom čísle 00421-2-4552-6380.

Informácie o servise

Ak máte problém a nedarí sa Vám ho vyriešiť ani pomocou krokov určených na riešenie problémov, ktoré sú uvedené v Užívateľskej príručke, kontaktujte výhradného distribútora Bio G, spol. s r. o. Naši vyškolení špecialisti Vám radi pomôžu.

Dôležité

- ▶ Pred navrátením glukometra z akýchkoľvek príčin kontaktujte výhradného distribútora Bio G, spol. s r. o. Pomôžu Vám správne a efektívne vyriešiť problém s glukometrom.
- ▶ Počas telefonovania majte pri sebe k dispozícii Váš glukometer *CONTOUR LINK*, testovacie prúžky *CONTOUR LINK* a kontrolný roztok *CONTOUR*.

Dodávky

Ak telefonujete alebo píšete za účelom dodania náhradných dielov alebo príslušenstva, presvedčte sa, že v objednávke je uvedené číslo a názov odbjednaného produktu.

Náhradné diely

Číslo dielu*	Položka
40030030	3-voltová lítiová batéria DL2032 alebo CR2032
81454389	CONTOUR® LINK Užívateľská príručka
81454419	CONTOUR® LINK Zjednodušený návod na použitie
40453276	Dátový kábel

Tieto náhradné diely sú k dispozícii na telefónnom čísle:

00421-2-4552-6380

alebo na adrese:

Bio G, spol. s r. o.
Kazanská 46
821 06 Bratislava
Slovenská republika

* Čísla jednotlivých dielov podliehajú zmenám bez povinnosti upozornenia.

LITERATÚRA

¹ American Diabetes Association, www.diabetes.org

² *Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline—Third Edition*. Clinical and Laboratory Standards Institute (CLSI), document M29-A3, (ISBN 1-56238-567-4). CLSI, 940 West Valley Road, Suite 1400, Wayne, Pennsylvania 19087-1898, USA, 2005.

³ American Diabetes Association: Standards of Medical Care in Diabetes (Position Statement). *Diabetes Care* 29 (Suppl. 1):S10, 2006.



Bayer HealthCare

Distribúované spoločnosťou:

Bio G, spol. s r. o.
Kazanská 46
821 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: 00421 2 4552 6380
Fax: 00421 2 4552 6382
www.biog.sk



Bayer Consumer Care AG
Postfach
4002 Basel, Switzerland



Bayer, kríž Bayer, *CONTOUR*, *Ascensia*, No Coding logo a *MICROLET* sú obchodné známky firmy Bayer.

MiniMed, Paradigm, Guardian, Bolus Wizard a CareLink sú ochranné známky firmy Medtronic MiniMed, Inc.

YSI je ochranná známka firmy YSI Incorporated.

Bayer